

Передплата

на «РУСЛАНА» вноситься:

в Австрії:

на цілий рік	20 кор.
на пів року	10 кор.
на чверть року	5 кор.
на місяць	1.70 кор.

За границю:

на цілий рік	16 рублів
	або 36 франків
на пів року	8 рублів
	або 18 франків

Поодинокі число по 16 сот.

РУСЛАН

«Виреш ми очи і душу ми виреш, а не возьмеш милости і віри не возьмеш, бо руске ми серце і віра руска» — З Русланових псалмів М. Шашкевича.

Виходить у Львові що дня крім неділі і руских свят о 5½ год пополудни

Редакция, адміністрація і експедиція «Руслана» під ч. І. пл. Домбровського (Хорунчини). Експедиція місцева в Агенції Соколовського в пасажі Гавсмана.

Рукописи звертає ся лише на попереднє застереження. — Рекламні неопечатані вілні від порта. — Оголошення звичайні приймають ся по ціні 20 с. від стрічки, а в «Надісланні» 40 с. від стрічки. Подяки і приватні доносення по 30 с. від стрічки.

Німеччина а Австрія.

(X) В німецькій парламенті має гр. Більов подібні обструкційні клопоти з аграрниками і соціалістами (з нагоди обрад над цловою тарифою) як тут др. Кербер. Одначе там легше упорав ся німецький канцлер з робленими єму перепонами. Мимо відмінної заяви, склонив ся він до того, що пересуває границю мінімального цла і приносить жертву, щоби аграрникам улєкшити дорогу до відвороту і навести їх до правительственной предлоги, а сю жертву робить він в обсягу цла від ячменю. Не жито, пшениця або овес, для яких також установлено мінімальне цло, має бути основою до компромісу, але пивоварський ячмінь, отже сей артикул, на яким головне основує ся вивіз збіжа з Австро-Угорщини. Первісно предкладано яко найнижше цло три марки, а має бути признана найнижша границя чотирох марок супроти ухвали парламенту, котрою устанвлено найнижше цло 5 і пів марки і супротив обовязуючої тепер конвенціональної тарифи двох марок. Отже іде о підвищення цла о 100 проц. і такий подарок приносить нам гр. Більов, щоби перевести свою цлову тарифу.

Німецькі аграрники прихилили би ся по заключеню компромісових пересправ остаточно до начерку Більова, зrekli би ся підвищення на житі, пшениці і вівсі, зrekli би ся підвищення з долу цла від худоби і мяса і вдволили би ся в третім читаню цлової тарифи підвищенням цла від пивоварского ячменю. До Росії не зверне ся гр. Більов з жертвою примирення принесеного німецьким аграрникам, бо Росії не можна тикати в ніякій точці аграрного цла. Але за те має Австро-Угорщина принести сю жертву, гр. Більов числить на уступчивість нашої монархії, що она згодить ся на се цло із шкодою своїх вивозових інтересів. Так отже гр. Більов робить своїм аграрникам уступку яким коштом. Се вельми цікаво, як з Росією обережно обходиться ся, а європейські кажуть златити. Насуває ся мимохіть питання, чи не ліпше обмежити ся такою приязню, яку можемо мати на основі ясного рахунку, і замість союзних відносин, які нам все нові накладають тягари. Росія виступає рішучо, а у нас всюди проявляє ся добродушна податливість, яку в Німеччині вихісновують. А мали би ми досить підстав вже з огляду на валютну політику відносно стояти супроти всякого обмежування нашого торговельного білянсу.

Німецький парламент упорав ся з обрадою цлової тарифи і може тепер звернути ся до поодиноких тарифових позицій. Примиренє з аграрниками, уможливить імовірно зовсім несподіване прискоренє сеї останньої роботи, хоч є понад тисяч головних позицій, може Німеччина ще перед кінцем сего року осягнути сію користь, щоби мати автономну цлову тарифу, а тим самим мати спромогу виповісти торговельні договори. Нераз можна було чути ушмінення підчас предвогих нарад над цловою

тарифою в комісії, яка би користь вийшла для Німеччини, наколи би в своїм часі полагджено цлову тарифу. Сі надії будуть сповнені після всякої імовірности, хоч сего за границю не припускали, а коли так узброєна Німеччина буде мала зречи ся права виповіди договорів, то се буде треба дорого окупити.

Виготовленє німецької цлової тарифи є і для Австро-Угорщини важною і поважною подією. Чи на се не повинні би звернути бачности австрійські політики ради державної? Порозуміне в німецькій парламенті повинно би спонукати до примирення в австрійській раді державній, оно приневолює приготувати ся на ті парламентарні відносини, які би уможливили внесенє цлово-торговельного союзу в раді державній, приневолює і Селя, щоби д-рови Керберови уможливив внесенє угоди в раді державній. Хоч як некорисна була дотеперішня неясність, то ще шкідливіші були би наслідки, якби тепер Австрія занедбала о забезпечити управильненє міжнародних відносин торговельних.

Порозуміне переведенє в німецькій парламенті є неначе візванєм до порозуміння в Австрії. Чи до сего дійде, можна скорше сумнівати ся, як сподівати ся. Комітет німецьких послів з Чех мабуть вже в п'ятницю предложить основи до порозуміння, які мають обнимати весь язиковий обсяг спірний. На п'ятницю скликані німецькі людвці і поступовці і будуть радити над симі основами. Відтак має відбути ся спільна нарада всіх німецьких послів, окрім всенімців, яким лише буде поданий вислід нарад до відомости. Одначе в найліпшій случаю нема вигляду, щоби перед кінцем сего року та справа була покінчена. Правительство буде отже приневоленє §. 14. перевести бюджетову провізорно в часі різдвяних свят, а те саме зробить з бруксельською цукровою конвенцією і часі перерви в лютім, а війсковий закон переведе тою ж дорогою під час великоддя. Супроти бездіяности парламенту ніяке сторонництво (хйба Чехи) не буде навіть ремоиструвати проти сего, навіть Шенеріанці з сим погодили ся. Таким способом обнижила сама рада державни свій вплив і довела до абсолютизму під покріпкою парламентаризму.

З канадійської України.

(Дальше).

Нового Йорку не стану описувати, бо се для мене і неможливо (виділи ми єго лиш в тасячній часті, а і те, що виділи, займало би скоро палєру, з другої-ж сторони для Вас оно не було би дуже цікаве.

В четвєр 28/10. вечером — розпрощавивсь з о. Підгорцьким, о. Тимківчом і ще одним отцем, котрі тогож дня для побачення ся з нами умисно до Нового Йорку прибули, відправили ся ми в дальшу путь до Монреалю.

Монреаль від Нового Йорку — як Відень від Львова. Далеку ту дорогу перемчали ми по-чисто і станули на 9. рано в Монреалю.

Місто се — в більшій часті французке — з 400.000 мешк. не робить великого вражіння, хйба кількома своїми новітніми будинками, між котрими перше місце держить катедра, збудована на взір церкви св. Петра в Римі, церков митрополіча з пречудно красним, великим престолом і галеріями, могучими помістити 12.000 людей, станція залізничної компанії Пасифік, станція компанії Експрес і кілька інших будинків.

На двірці очікував нас старенький Лякомб з другим ще святиником Облятом. Ми замешкали в їх домі, сестри Служебниць замешкали у сестер de la Providence.

Конгрегація Облятів, заложена у Франції в р. 1822. головно для праці між дикими людьми, становить в Канаді кольосальну силу. Розширила ся она днесь по цілім сьвітї — має величаві дома в Англії, Франції, Бельгії, Німеччині, має вікаріати місійні в Азії, Африці, Австралії, але нігде стілько не потрудили ся єї місіонарі і нігде стільки не має она домів і членів (всіх є над 1500) як в Канаді.

Ми вже знали о. Лякомба — ту в Монреалю назвали ми інших місіонарів. Один з них перебув в північних ледах над Гудсонським заливом лїт 20 — не купавши за той час ні разу хліба ні вареної страви, а жив лиш рибою самою. Бєсїду дикого племені Індіан умів як свою рідну французку. А єму подібних найшли ми тут і в дальшій нашій дорозї велике, велике число.

Повдичність їх жиятя, веселий гумор, дух посьвященя для Бога і людей ободрював нас надзвичайно. Їх гостинність просто завстиджувала нас.

В Монреалю одержали ми лист від єпископа а St. Albert msgr. Légal'a, з горничим запрошенєм, щоби ми всі прибули до єго провінції. Він займе ся нами, як лиш буде міг найцірїйше, допоможе нам побудувати монастир, окружить нас всею своєю опікою.

Єпископ Лєгал' як і всі майже єпископи в Канаді належать до конгр. Облятів.

Запрошенє се вийшло нам в дечім не на руку.

Ми намірали осїсти в провінції Манїтобі, котра положенєм своїм становить осередок Канади. Однак в дисцезії єп. Лєгал'а працювати нам треба було доконче — там ширить ся шазма православна — там також найбільше Русинів поселилось.

Відмовити єго запрошеню — се значило би паразити єя на самим вступі тому, котрий перший отвирєє нам поле до праці і в котрого дисцезії ми чи так чи сяк працювати і хочемо і мусимо. О. Лякомб поіформував нас неначто, що єп. Лєгал' — се справді з усіх канадійських єпископів чоловік і ваєсьвятїйший і для справи рускої найзначливіший.

Про сего єпископа я чув ще перед 4 літами, коли був у Львові. Се чув час, коли Русини що-ліно зачали ємігрувати до Канади. Єп. Лєгал' удає ся був тоді до Конгрегації de Propaganda fide з просьбою о присланє єму святицьких руских для праці межі Русинами. Колиж пок. Лєдоховенцій просїби єго відмовив, поновив був єп. Лєгал' свою просьбу перед самим Папою Рьмекьм. Папа звернув єго просьбу до нашого о. провінціала тодішнього, Вир. о. Мандельського. О. Мицельський що-ліно був вислав тоді Василія до Бразилії, приймив на просьбу єк. кард. Сембратовича реформу СС. Василія :

Телеграми.

Нільонія, 29. падолиста. Kieler Ztg. доно- сить, що заряд німецької маринарки одержав телеграфічний приказ, аби три крайцери з повним узброєнем сейчас відплинули до Венеуцелі.

Ессен, 29. падолиста. Вдова по пок. Круші призначила 3 мільони марок на робітничі каси.

Будапешт, 29. падолиста. Угорський сойм ухвалив по промові міністра гонведів Феєрваріо- го внесенє більшости в справі Нессіоґо, 170 го- лосами проти 65. Се внесенє звучить: «Посолю- ска ненарушимість п. Нессіоґо не є нарушена зарядженєм проти него дисциплінарного слід- ства за демонстрацію проти гимну «Боже буди покровитель». Підчас промови Феєрваріоґо, який заявив, що перервав слідство проти Нессіоґо лише з куртоазії для палати, посли з партії Кошута голосно демонстрували.

COLOSSEUM Ernesta Thorna

у Львові, в пасажи „ГЕРМАНА“ ул. Сонішна

Найславнійша програма!

від 16. до 30. падолиста 1902.

При співучасті військової музики 30. п. п.

- 1) Марш. 2) Увертура (Рекламаґраф). 3) The Governor, музикальні блази. 4) Сестри Rostock, воздушний акт в зубах. 5) Mr. Dava Meie, America's champion ball puncher of the world. 6) Ariso i Michalina, циклісти. 7) Золотоволоса ді- виця, візія. 8) Орхестра. 9) Les Pandos, атлетич- ні іграшча. 10) Сестри Lilian, англійські тансер- ки і співачки. 11) Родина Goetze, артисти на ливні. 12) Американський біоскоп: Армасон і Де- ліля, опера в 4 актах. Бунт вязнів.

Що дня о 8. год. вечером велике предста- вленє. В неділю і сьвята два представленя. Що- зятниці High-Life представленє. Білети вчасній- ше можна замовляти і набути в конторі Пльона прі ул. Кароля Людвика ч. 9. у Львові.

Найновійший твір Д. Лопатинського

„ПАРАЦЯ“

комедия в 3 актах зі сьпівами (з побуту літників)

відзначає ся невичерпаним ювівільним гумором і жвавим діяльгоґом. Ся комедия збогачує знат- но галерию тишів у наших народних штуках так з кругів селян, як і міщухів. Сьмішність ситуа- ций і характерів розміщена рівномірно між му- жиків і панів, і тому ся комедия надає ся над- звичайно до вистав по читальнях, бо селянин не буде тут бачив себе як звичайно в комедії успелдженєм недотепую, але противно має на- году посьміяти ся трохи і з містових літників. Попри те все сей твір носить на собі знамя етичної і патріотичної сьвідомости.

Ціна 2 кор.

Набути можна у накладчика С. Горюка у Львові, пл. Домбровского ч. 1, і в книгарнях.

— РІК ЗАСНОВАНЯ 1892. —

Товариство взаїмних обезпечєнь

Львів, ринок ч. 10. (дім «Просьвіти»).

є одиноким руским Товариством асекураційним.

Фонди «Дністра» з днем 31. грудня 1901.

Дністер

Table with financial data: Фонд резервовий 386 402 кор. 83 сот., Резерва премії 205 227, Резерва спеціальна 6 000, Фонд емеритальний 47 753. Total: 645 388 кор. 59 сот.

«Дністер» обезпечує будинки як також збіжє і пашу про- тив шкід огневих. Вєй три ВП. Ординарияти припо- ручили «Дністер» Вєч. Духовеньству і всім вірним.

Оплата премії в «Дністрі» є уміркована, а чистий зиск — надвижку з оплат — розділяє

«Дністер» межи своїх членів яко звороти. В р. 1900. і 1901. виносить зворот 8%. Шкоди виплачує «Дністер» дуже скоро, а оцінку шкід переводить разом з деле- гатом і 2 членами місцевими. До 31. грудня 1901. виплатив «Дністер» 5.075 відшкодовань в сумі 2.656.787 кор.

Члени «Дністра» можуть без перешкоди затягати позички в Банку краєвим і ка- сах опадности, бо каси ті приймають поліси «Дністра» при позичках гіпотечнах.

На жите можна обезпечати через «Дністер» — капітали на дожитє, посмертні ка- пітали, посаги, ренти і т. д. — краківским Товариствє, а з провізії від тих обезпечєнь відступает «Дністер» часть на рускі добродійні ціли.

Аґенції передає «Дністер» радо селянам, господарям, особливо де нема «Дні- стра». Аґенти заробили 349.486 кор. провізії.

Селяне! убігайте ся тільки о аґенції «Дністра».

„Тревоги автора і видавника“

(гумористична подія з натури)

О. Я. Кониського

можна набувати в Администрації «Руслана» та в обох руских книгарнях у Львові.

Ціна примірника на веліновім папері ви- писить всего 30 сот. (з почтовою пересилкою 35 сот.).

Читайте!

Читайте!

Новые издае Творів ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

коштує лише 2 корони!

Товариство «Просьвіти» бажючи, щоб в кожній руській хаті находили ся Твори Тараса Шевченка, видано сими дьями найдешевший збірник сих творів п. з. «ПОЕЗИИ Т. ШЕВЧЕНКА». Книжка, оправлена в полотно з золоченими ви- тьсками, може бути найгарнішою окрасою ру- ських хат. Папір веліновий, формат на взір єв- ропейських класиків, сторін 698.

При замовленю 10 прим. даємо 10% опу- сту. Висилає ся тільки за надісланєм 2 кор. 30 сот. на адресу: КАНЦЕЛЯРИЯ «ПРОСЬВІТИ» у ЛЬВОВІ (Ринок ч. 10.).

Розклад поїздів залізничних обовязуючий від 1-го мая 1902.

(Приїзд і відїад поданий після часу середно-європейского).

Table with train schedules to and from Lviv. Columns include 'Поїзд посп. і особ.', 'приходить о годяні', 'до Львова', 'відходять о годяні', 'зі Львова'. Lists various destinations like Krakow, Berlin, Vienna, and local routes like Podolish, Buczacz, and Sambor.

ЗАМІТКА: Пора нічна чєсиль ся від 6 годяни вєчєром до 5 годяни 59 минут рано. Час середно-європейский рїзнить ся від часу львівського о 86 минут, а іменно 12 год. часу середно-європей- ского = 12 год. 36 мін. часу львівського. — Бюро інформаційне ц. к. залізниць державних (ул. Красєцких ч. 5) у Львові пояснєнь в справлах залізничних, продає білети ясного рода і розклади їади.

Ц. к. упр. гал. акц.

Банк Гіпотечний

Відділ депозитовий

приймає вклади і виплачує завдатки на рахунок біжучий, приймає до пере- хованя папери партійні і дав на них завдатки.

Крім того введено подобно як в інституційних заграничних т. зв.

Депозити сховкові (Safe Deposits)

За оплатою 25 до 95 кр. а. в. річ- но, депозитар дістає в сталєвій касі палирній сховок до виспичного ужит- ку і під власним ключем, де безпечно і дискретно переховувати може своє май- но або важкі документи.

Під тим загладем поробив Банк гіпотечний як найдогідийши зардженя. Приїсє догично того рода депозитів одержати можна безплатно у від- ділі депозитовім.